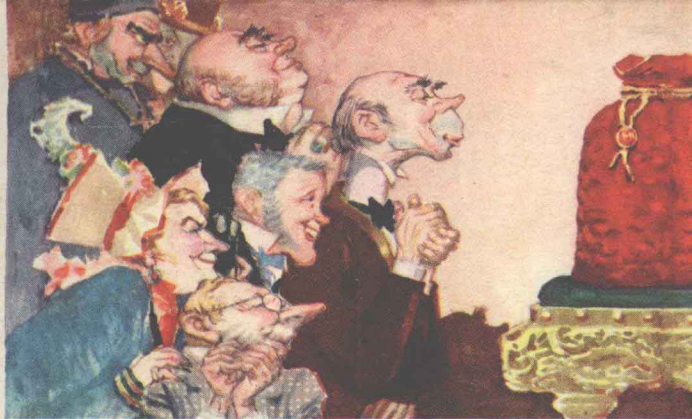




DAI
NBI



— 货币 —

WAI GUO WEN XUE MING ZH

一 袋 金 币

原著 【美】马克·吐温

改编 王 根 泉

绘画 殷 光 宇

上海人民美術出版社

一 袋 金 币

原 著 [美] 马克·吐温

改 编 王 根 泉

绘 画 殷 光 宇

上 海 人 民 美 术 出 版 社 出 版

上海长乐路672弄33号

新华书店上海发行所发行

上 海 市 印 刷 十 一 厂 印 刷

开本 787×1092 1/64 印张 1 24/32

1979年1月第1版 1979年1月第1次印

印数 000,001——700,000

统一书号：8081·11405

定价：0.13 元

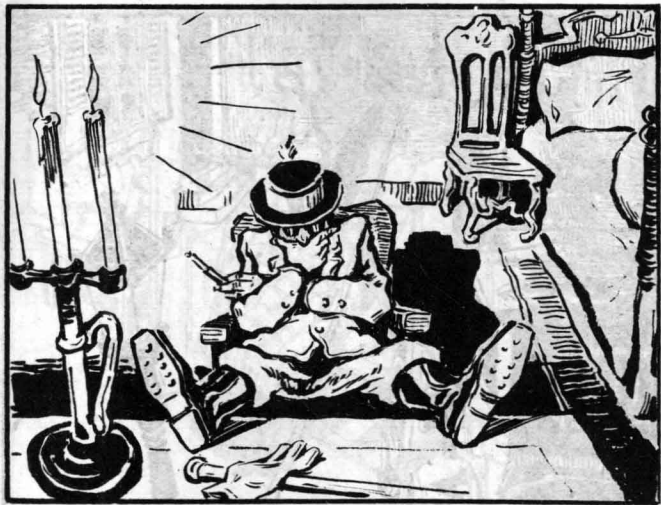
【内容提要】 马克·吐温(1835——1910),美国作家,《一袋金币》根据他的著名讽刺小说《败坏了赫德莱堡的人》编绘。故事用讥笑、嘲弄的口吻,描述素以正直廉洁自炫的赫德莱堡富裕居民,实际上经受不住一袋黄金的引诱,为了攫取金钱,不惜丢掉“祖传的荣誉”,干相互欺骗的卑鄙勾当。作者无情地揭露了资本主义社会伪善、贪婪、疯狂追逐横财暴利的丑态。



(1) 赫德莱堡是个古老的市镇，享有诚实、清高的道德声誉已达三代之久。赫德莱堡居民素来以此自豪，邻近市镇的人却偏说这是虚荣。



(2) 然而曾几何时，赫德莱堡不幸冒犯了一位过往的异乡人。当时，那位受辱的人只能狼狈地忍辱而去，但却忿然记下了决不饶人的冤仇。



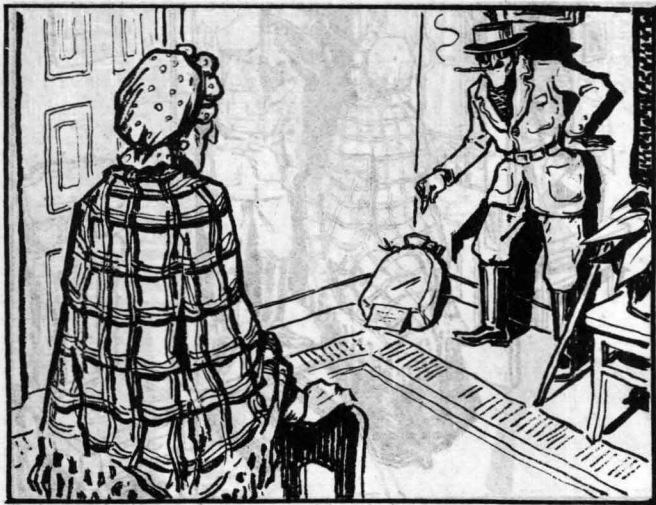
(3) 异乡人一直结毒在心，他费尽心计，要对这个远近闻名的市镇来一次快心称意的报复。终于，他想出了一个绝妙的主意。



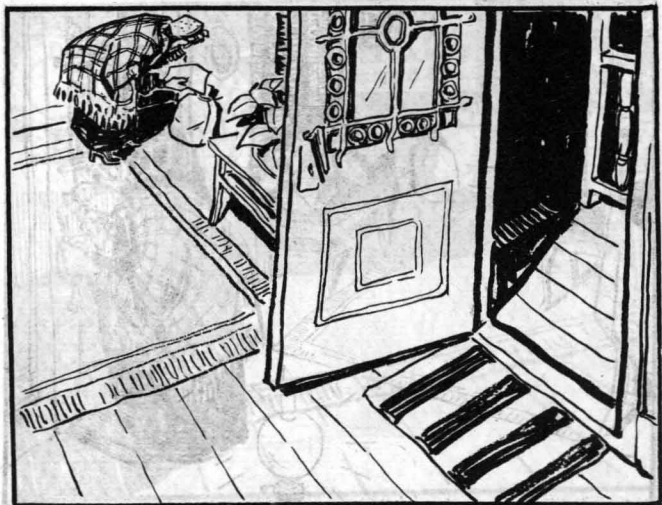
(4) 六个月后的一天黑夜，有个陌生人坐着一辆马车驶进赫德莱堡，停在银行老会计爱德华·理查兹的家门口。他从车上取下一只沉甸甸的大口袋，摇晃着身子上前敲门。



(5) “请进来!”里面传出一个老妇人的声气。陌生人跨进门，很客气地要求见一见理查兹先生。女主人摇摇头，回称理查兹不在家。



(6) 陌生人踌躇了一会,说:“……我是个外方人,与理查兹先生素不相识,此番特来了却一桩心事,请把这只口袋交给他,另附一张纸条,一切都在上面说明了。”说罢,他把那只口袋吃力地卸下肩,留在屋角里。



(7) 不速之客离去后，理查兹太太好奇地拿起那张纸条来看。纸条上面这样写着：“袋内所装金币，计重一百六十磅，请用私访或是公开的办法寻找合法的物主。随便怎么办都可以。”



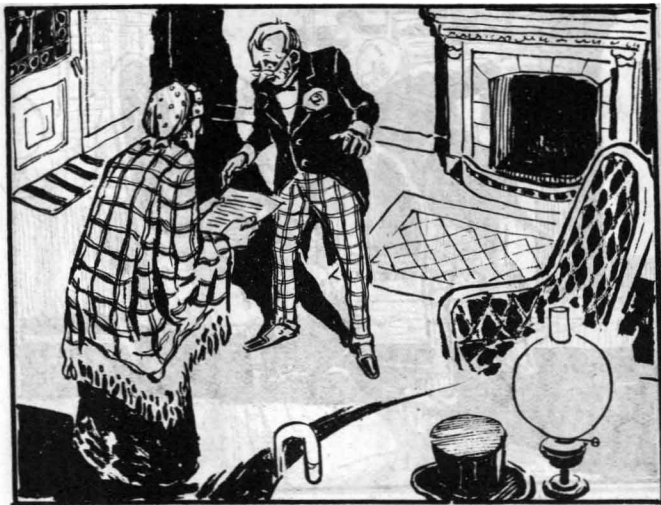
(8) “天啊，连门都没有锁哩!” 理查兹太太浑身颤抖，飞跑过去把门锁上，再把窗帘拉下，惊魂不定地站着，听听是否会有小偷儿。



(9) 她又被好奇心所战胜，重新拿起纸条读下去：“我是外国人，原是个赌徒，有一天腰无分文经过你们镇上，幸好有位乐善好施的先生，给了我廿块钱，使我在赌桌上翻了本，变成了富翁——”



(10) 理查兹太太转入沉思默想中：“这事情多么奇怪！可惜我丈夫不会做那桩好事，唉，我们实在穷透啦……”想到这里，她不禁打了个冷战——“这是一个赌鬼的钱哪！是造孽钱，我可不愿挨近它。”



(11) 午夜十一点钟，理查兹疲乏地从银行回家。老伴急忙把那个大秘密告诉丈夫，丈夫听完着实昏迷了一阵子，结结巴巴说：“咳，真是一笔大财产！快，快把那纸条给我看看。”



(12) 他草草读过字条，兴高采烈地开着玩笑说：“嗯，玛丽，我们发财啦，一百六十磅金币，那等于四万块钱哪！只要把金币埋起来，把纸条烧掉就行了，而……”



(13) “而现在，你竟在大开玩笑！”妻子略带责备地打断他。丈夫连连点头：“信上说那个善人曾对赌徒进过一句忠告，谁能知道那句忠告，把它写下来，密封交与柏杰士牧师，就能成为这袋金币的合法主人。”